

Правительство Барбадоса в течение долгого времени поддерживало дружеские отношения с Венесуэлой, нашим соседом по Карибскому региону. В связи с этим политический кризис, который переживает эта страна, не может не вызывать у нас озабоченности. Мы с удовлетворением отмечаем, что недавний референдум прошел в условиях безопасности и был успешно завершен. Теперь мы ожидаем наступления периода спокойствия, необходимого для примирения и налаживания диалога в целях достижения большего понимания между соперничающими группами. Все жители Венесуэлы должны действовать сообща, если они заинтересованы в том, чтобы их страна продвигалась вперед и оставалась двигателем развития среди стран Западного полушария и путеводной звездой демократии, как это представлял себе отец-основатель этой страны. Все, кому дорога демократия, должны приложить максимальные усилия к тому, чтобы предоставить жителям Венесуэлы такую возможность.

В текущем году мир чтит память борьбы с рабством и отмечает события, связанные с его отменой. В ходе подобных мероприятий мы углубляем наши знания о феноменах рабства и работорговли и об их философских, политических и правовых последствиях. Барбадос был первой группой островов, которую встречали на своем пути мореплаватели, пересекающие Атлантический океан, поэтому сюда привозили большое число африканских рабов, что привело к значительному влиянию африканских культур на формирование общества на Барбадосе. Это исторически сложившееся сближение не только создало уникальные братские связи, характеризующие отношения между государствами Карибского региона и Африки, но и дало нам уникальную возможность осознать взаимосвязи, возникшие в результате работорговли по всему миру и объединяющие различные вовлеченные в нее народы.

Барбадос поддерживает обращенный ко всем народам призыв Генерального директора Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) принять меры в целях устранения пережитков рабства и борьбы со всеми новыми формами порабощения, которые представляют собой недопустимые нарушения прав человека и основных свобод. Действительно, Барбадос полагает, что наилучший способ достижения международного мира и безопасности — это создание атмосферы терпимости, основанной на призна-

нии культурного, расового и религиозного многообразия.

На повестке дня пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи находится ряд вопросов, которые потенциально способны придавать форму и задавать направление международным отношениям на многие годы вперед. Барбадос намерен играть активную роль в ее дискуссиях.

Председатель (*говорит по-французски*): Приглашаю Его Превосходительство г-на Марвана Муашира, министра иностранных дел Иорданского Хашимитского королевства, выступить перед Генеральной Ассамблеей.

Г-н Муашир (Иордания) (*говорит по-арабски*): Прежде всего, я хотел бы тепло поздравить Вас, сэр, в связи с Вашим избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

В последнем Докладе о развитии человеческого потенциала в арабском мире, составленном в рамках Программы развития Организации Объединенных Наций, отражены самые насущные проблемы, с которыми арабский мир сталкивается сегодня и будет сталкиваться в дальнейшем. Таким образом, высказанные в докладе идеи вызвали широкую полемику по поводу судьбы реформ на Ближнем Востоке.

Отчасти в качестве отклика на эту полемику, в ходе совещания представителей арабских государств в Тунисе в марте 2004 года был принят документ о процессах развития, модернизации и реформ в арабском мире, целью которого является повышение эффективности совместных действий арабских государств. В этом основополагающем документе подчеркивается необходимость укрепления демократических принципов и расширения основы политического участия. В нем также содержится призыв к приложению еще больших усилий в целях повышения эффективности в политической, экономической, социальной и образовательной сферах путем уделения большего внимания вопросам молодежи, улучшения положения женщин и модернизации социальных институтов во всех странах арабского мира. В нем также рассматриваются такие задачи арабских стран, как улучшение качества образования, завершение плана создания общего арабского рынка и разработка стратегии всеарабского экономического развития. Со своей стороны,

Иордания поддерживает данные принципы, соответствующие тем мерам, которые мы уже принимаем в рамках нашей национальной повестки дня по вопросам реформ.

Иордания уверена в том, что реформа будет действительно значимой лишь в том случае, если она будет исходить в первую очередь от общества, соответствовать конкретным особенностям каждой страны и отвечать ее нуждам. В связи с этим в Иордании мы стремились разработать всестороннюю повестку дня, предусматривающую решение вопросов, наиболее актуальных для простых людей нашей страны. В их число входят расширение политического участия и личных свобод, предоставление женщинам и молодежи возможности играть более активную роль в жизни общества, создание более эффективной судебной системы, проведение реформы образования и достижение стабильного экономического роста в целях улучшения условий жизни всех групп населения, что в целом должно привести к созданию более передового, открытого и толерантного общества.

Аналогичным образом правительство Иордании стремилось укрепить партнерство между государственным и частным сектором как в самой Иордании, так и среди арабских государств на более широком региональном уровне. Последняя межарабская инициатива была выдвинута частным сектором арабских стран и формирующимся на низовом уровне организациями гражданского общества в Аммане, при активном участии Иордании, в рамках Всемирного экономического форума, который состоялся в мае текущего года на побережье Мертвого моря. На основе этой инициативы был составлен предварительный план развития Ближнего Востока на 2010 год. Тщательно разработанный план действий будет представлен в Давосе на Всемирном экономическом форуме в 2005 году. В этом плане будут заложены основы для объединения и анализа конструктивных вкладов в дело противодействия вызовам и предлагаемые способы решения проблем, с которыми сталкиваются Иордания и регион в целом.

Однако меры в области реформы, принимаемые в Иордании в настоящий момент, будут недостаточны без поддержки международного сообщества. Нам необходима поддержка наших проектов в области развития, прямая помощь в сфере экономики и облегчение бремени внешнего долга. Особую

важность в связи с этим имеет помощь, которую мы рассчитываем получить от Группы восьми промышленных держав и которая необходима Иордании для претворения в жизнь планов и инициатив, основанных на перспективных, реалистичных и устойчивых целях.

Сложившееся в течение многих лет положение дел в нашем регионе сделало практически невозможными какие-либо серьезные усилия по осуществлению общей программы реформ на Ближнем Востоке. Создание благоприятного климата, позволяющего нам ускорить темпы регионального развития и прогресса, зависит от прекращения израильской оккупации арабских территорий на основе международной законности в целях обеспечения безопасности и стабильности в регионе.

Действительно, пришло время сосредоточить внимание на начале процесса мирного урегулирования на основе «дорожной карты» и ее круга ведения, включая осуществление арабской мирной инициативы и выполнение как израильской, так и палестинской сторонами их соответствующих обязательств, предусмотренных «дорожной картой». В «дорожной карте» четко сформулирован принцип окончательного урегулирования израильско-палестинского конфликта, а именно высказанный президентом Соединенных Штатов Джорджем Бушем принцип сосуществования двух государств в условиях мира. Президент Буш вновь подтвердил свою позицию в письме, направленном им Его Превосходительству Королю Абдалле бен Аль Хусейну в мае текущего года. В письме также излагалась решительная позиция Соединенных Штатов, не приемлющих меры, которые могли бы нанести ущерб переговорам об окончательном статусе на основе резолюций Совета Безопасности 242 (1967) и 338 (1973).

Начало какого-либо серьезного политического процесса требует принятия всеми участниками конфликта незамедлительных мер в целях прекращения насилия и убийств гражданских лиц. Позвольте мне напомнить, что в соответствии с «дорожной картой» обязательства обеих сторон должны осуществляться согласованно. Израиль, со своей стороны, должен выполнить свои обязательства, начиная с полного прекращения строительства поселений и внесудебных расправ. В то же время палестинская сторона должна завершить реформы, необходимые для того, чтобы взять под контроль

положение в области безопасности на оккупированных палестинских территориях и положить конец насилию. В этой связи мы приветствуем решение укрепить аппарат палестинских сил безопасности. Однако заявление Израиля об одностороннем выводе сил из Газы должно быть претворено в жизнь как часть «дорожной карты» и в рамках ее сферы действия. В интересах обеспечения плавного перехода власти этот вывод должен также координироваться со всеми заинтересованными сторонами, в частности с палестинской стороной.

Сейчас, возможно, как никогда ранее, совершенно ясно, что существует настоятельная необходимость разработать эффективный механизм мониторинга, используемый «четверкой», для определения того, все ли стороны выполняют свои взаимные обязательства, и для обеспечения скрупулезного осуществления «дорожной карты» обеими сторонами по мере того, как они продвигаются вперед к успешному завершению процесса. И здесь я хотел бы воздать должное «четверке» за ее настойчивые усилия по поддержанию мирного процесса.

Я хотел бы вновь подтвердить приверженность Иордании наряду со всеми другими арабскими государствами арабской мирной инициативе, принятой в ходе саммита арабских государств в Бейруте в 2002 году, целью которой является прекращение арабо-израильского конфликта путем заключения коллективного мирного соглашения, предоставляющего безопасность всем странам региона и закладывающего основу для установления взаимоотношений с Израилем. Это соглашение могло бы также создать рамки для решения проблемы палестинских беженцев на основе резолюции 194 (III) Генеральной Ассамблеи, для полного вывода израильских сил с арабских территорий, оккупированных в 1967 году, и для создания независимого, суверенного и жизнеспособного палестинского государства.

Иордания подчеркивает необходимость уважать и выполнять консультативное заключение Международного Суда (МС) о разделительной стене, воздвигаемой Израилем на оккупированной палестинской территории. Это заключение Международного Суда имеет обязательную силу, и никакое мирное урегулирование палестинского вопроса не может быть реализовано, если оно не будет базироваться на соблюдении норм международного права и признании законных прав палестинского народа, в

том числе права на самоопределение. В этой связи заключение Суда было ясным и конкретным в следующих аспектах.

Во-первых, Западный берег, включая Восточный Иерусалим, является оккупированной территорией, и в соответствии с международным правом Израиль является оккупирующей державой. Следовательно, заявление о том, что Западный берег, включая Восточный Иерусалим, является «оспариваемой территорией», является полностью неприемлемым.

Во-вторых, соответствующие нормы международного гуманитарного права применимы к оккупированным палестинским территориям, в том числе Гагская конвенция 1907 года и четвертая Женевская конвенция 1949 года, которые, согласно Международному Суду, юридически применимы к этой территории.

В-третьих, палестинский народ имеет право на самоопределение, и Израиль нарушает это право, что противоречит обязательным нормам международного права.

В-четвертых, израильские поселения, построенные на территориях, оккупированных в 1967 году, включая Восточный Иерусалим, существуют в нарушение норм международного гуманитарного права.

В-пятых, строительство Израилем стены на оккупированных палестинских территориях, включая Восточный Иерусалим, является незаконным. Кроме того, Израиль должен прекратить насилие в связи со строительством этой стены путем, среди прочего, демонтажа тех ее участков, которые были воздвигнуты на оккупированной палестинской территории, восстановления прав тех собственников, чьи земли пострадали, и выплаты компенсации тем, кто понес убытки в результате этих незаконных действий Израиля.

В-шестых, строительство этой стены и ее местоположение создают на местах ситуацию *fait accompli*, которая может стать постоянной и в этом случае будет равнозначна фактической аннексии оккупированных палестинских территорий.

В-седьмых, на международном сообществе лежит юридическое обязательство воздерживаться от поощрения Израиля в его незаконных действиях, и оно не должно признать противозаконную ситуа

цию, создавшуюся в результате строительства этой разделительной стены.

Следовательно, Иордания приветствует резолюцию ES-10/15 Генеральной Ассамблеи и считает ее важным шагом, отражающим признание международным сообществом правовых заключений Международного Суда и его стремление предпринять практические шаги для их осуществления.

Разделительная стена угрожает национальной безопасности Иорданского Хашимитского Королевства. Эта стена является барьером не только для создания жизнеспособного независимого палестинского государства, но и разделяет Западный берег на три четкие, изолированные сектора. Кроме того, в связи со своевольными закрытиями и ограничениями на передвижение, введенные Израилем, оккупированные палестинские территории переживают беспрецедентное ухудшение положения в каждом аспекте их политического, социального, экономического положения, положения в области безопасности и гуманитарной ситуации. Это, неизбежно, будет иметь последствия для соседних стран, в частности Иордании.

На этом фоне Иордания поддерживает усилия, приведшие к принятию Международным Судом консультативного заключения и резолюции ES-10/15 Генеральной Ассамблеи. Иордания будет и впредь поддерживать палестинский народ в его усилиях по созданию независимого государства на своей национальной территории на основе резолюций 242 (1967), 338 (1973), 1397 (2002) и 1515 (2003) Совета Безопасности, принципа «земля в обмен на мир», «дорожной карты» и арабской мирной инициативы. Мы также готовы предоставить любую помощь, в которой может нуждаться палестинская сторона, чтобы помочь ей реформировать свои административные структуры и систему безопасности в свете выполнения обязательств согласно «дорожной карте».

Иордания приветствует создание временного иракского правительства и восстановления суверенитета Ирака в конце июня. В этой связи мы хотели бы воздать должное Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций и его Специальному советнику г-ну Лахдару Брахими за их неустанные усилия, которые привели в итоге к формированию временного правительства, несмотря на огромные

трудности, с которыми они сталкивались на каждом этапе этого процесса.

Иордания подтверждает свою поддержку правительства Ирака и готово оказать всевозможную помощь Ираку, его народу и правительству на предстоящем этапе, чтобы позволить этой стране восстановить свои институты, взять управление в свои руки и восстановить свой региональный и международный статус. Происходящий в настоящее время в Ираке переход и необходимость осуществить политический и экономический процессы требуют сотрудничества всех сторон. При нашей поддержке иракский народ сможет определить свое политическое будущее без внешнего вмешательства, сможет взять в свои руки контроль над своими природными ресурсами и сохранить территориальную целостность Ирака.

Несмотря на огромные проблемы и нынешнюю нестабильность, мы надеемся, что выборы в переходную национальную ассамблею и формирование временного правительства будут завершены к концу января 2005 года. Иордания призывает все государства предоставить всю возможную помощь для достижения этих целей. Организация Объединенных Наций, разумеется, призвана сыграть важную роль в обеспечении успеха этого дела. В этой связи мы приветствуем назначение Генеральным секретарем своим Специальным представителем по Ираку г-на Ашрафа Джехангира Кази и выражаем свою готовность всемерно сотрудничать с ним в интересах обеспечения полного и гладкого выполнения мандата Организации Объединенных Наций в Ираке, как это предусмотрено в резолюции 1546 (2004) Совета Безопасности.

Между тем, Иордания решительно осуждает насилие, убийство мирных граждан и случаи обезглавливания в Ираке. Мы непреклонны в нашем стремлении помочь иракским братьям посредством профессиональной подготовки персонала для иракской полиции и подразделений вооруженных сил, с тем чтобы укрепить их возможности по восстановлению контроля над ситуацией в области безопасности, а также путем предоставления необходимой гуманитарной помощи. Печально, что до сих пор в стране остается крошечное меньшинство, которое представляет экстремистские движения и организации, стремящиеся прорваться к власти путем запугивания и насилия под ложным предлогом, что оно якобы действует во имя ислама. На самом деле, та

кие организации просто прикрываются исламом, видя в нем средство для извлечения политических и даже личных выгод, не брезгуя при этом насилием и терроризмом, и таким образом, к сожалению, очерняя представление людей об исламе, который в действительности проповедует сдержанность и терпимость.

Мы также осуждаем все проявления террора, включая чудовищные и бессмысленные акты в Мадриде и Беслане, которые требуют от нас твердо противостоять им на коллективной основе.

События 11 сентября 2001 года ознаменовали собой новую эпоху — эпоху колоссальных вызовов, брошенных международному сообществу и связанных с нейтрализацией последствий подобных событий. Борьба с международным терроризмом подразумевает принятие мер, оказывающих влияние на международные отношения и принципы, которыми государства руководствуются со времени создания Организации Объединенных Наций и принятия ее Устава.

С нашей точки зрения, конструктивная и эффективная всемирная кампания против терроризма требует консенсуса в отношении следующих принципов: соблюдение положений Устава и норм и принципов международного права, отказ от нарушения государственного суверенитета; установление равновесия между принимаемыми государством контртеррористическими мерами и принципами соблюдения прав человека, гражданских свобод и воздержания от злоупотребления чрезвычайным положением под предлогом антитеррористической политики; разработка ясного, конкретного, юридически грамотного определения понятий «терроризм» и «террористические организации», которое не допускало бы никакого законного оправдания для совершения террористических актов. Разумеется, такое определение не должно лишать кого-либо прав, предусмотренных Уставом и нормами международного гуманитарного права, таких, как право на самоопределение.

Равным образом, борьба с терроризмом на глобальном уровне не должна быть инструментом дискриминации в отношении последователей любой веры или предлогом для нападок на их религиозные убеждения. Наконец, проводя политику под девизом «у террора нет оправдания», мы не должны упускать из виду его глубинные причины. Эффек-

тивная война с терроризмом требует от нас сотрудничать на глобальном уровне в деле искоренения глубинных причин и питательной среды этого явления.

Я рад сообщить, что правительство Иордании приветствует создание Группы высокого уровня по угрозам, вызовам и переменам, имеющее целью изучить возможности повышения эффективности работы Организации Объединенных Наций в деле поддержания международного мира и безопасности и реформы Организации в целом. Мы поддерживаем работу Группы и с нетерпением ожидаем ее рекомендаций в конце этого года.

Мы разделяем видение, изложенное Генеральным секретарем в его докладах Генеральной Ассамблеи, в соответствии с которым эта реформа представляет собой непрерывный, всеобъемлющий и динамичный процесс, призванный охватить все политические, экономические, административные и финансовые аспекты деятельности Организации Объединенных Наций. Мы также считаем, что для успеха реформы требуется подлинное партнерство между государствами-членами, которые представлены региональными группами, и Секретариатом Организации Объединенных Наций. В этой связи мы считаем, что главным вектором реформ должно быть повышение эффективности, а не сокращение расходов или бюджета Организации. Поэтому должен быть разработан ряд базовых критериев для оценки эффективности. Тем временем, не должно быть места для произвольного и необдуманного распределения приоритетов повестки дня или избирательности в реализации реформы.

Что касается реформы Совета Безопасности, было бы несправедливо не выразить признательность Рабочей группе открытого состава по вопросу о справедливом представительстве в Совете Безопасности и расширении его членского состава и другим вопросам, связанным с Советом Безопасности. Иордания поддерживает принцип расширения членского состава в категориях постоянных и непостоянных членов, поскольку Совет тогда лучше представлял бы членский состав всей Организации Объединенных Наций.

В этом плане Иордания считает, что следует пересмотреть обязанности членов Совета, с тем чтобы все члены имели возможность и политическую волю внести эффективный вклад в операции

по поддержанию мира посредством выполнения своих обязательств в соответствии с Уставом. Для успеха операций по поддержанию мира на местах необходимо, чтобы члены Совета Безопасности предоставляли для этих операций не только финансовые средства и технику, но и персонал. Это первоочередная обязанность, которую должны выполнять члены Совета Безопасности, прежде всего постоянные. Кроме того, мы полагаем, что для обеспечения эффективности операций требуется разработать гибкий механизм, который позволял бы принимать в Совете резолюции недвусмысленного содержания в тесном взаимодействии со странами, предоставляющими войска и не являющимися членами Совета, функционируя на транспарентной основе.

В заключение позвольте еще раз поблагодарить Вас, г-н Председатель. Я хочу также пожелать текущей сессии Генеральной Ассамблеи всяческих успехов и молюсь Всемогущему Богу о том, чтобы он научил нас лучше служить нашим народам и выполнять возложенные на нас обязанности.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я предоставляю слово Его Превосходительству г-ну Суракиату Сатиентаю, министру иностранных дел Королевства Таиланд.

Г-н Сатиентай (Таиланд) (*говорит по-английски*): Прежде всего позвольте мне поздравить Вас, г-н Председатель, с избранием на пост Председателя пятьдесят девятой сессии Генеральной Ассамблеи.

Организация Объединенных Наций уже давно отстаивает самые возвышенные устремления и самые благородные идеалы человечества. В неспокойные времена именно Организация Объединенных Наций дает надежду на восстановление гармонии. Во времена лишений и страданий именно Организация Объединенных Наций дает надежду на исцеление.

Однако по прошествии почти 60 лет эта Организация, на которую мы возлагаем такие большие надежды, оказалась в состоянии экзистенциального кризиса. В мире, который становится все более сложным и менее предсказуемым, Организация Объединенных Наций пытается вновь обрести свое предназначение, свое лицо и свою значимость в условиях глобализации. Чтобы совладать с этими и многими другими реальностями, нет более серьез-

ной задачи, чем превратить Организацию Объединенных Наций в более эффективную Организацию на длительную перспективу. Никакая задача не будет более важной, чем воплощение самых высоких идеалов Организации Объединенных Наций, причем в большей степени на деле, чем на словах.

Локомотив Организации Объединенных Наций — это преданность и добрая воля ее членов. Этот поезд может привести нас туда, куда мы хотим попасть, но это возможно лишь в том случае, если мы все объединим свои усилия. Он может продвигаться вперед на любой скорости, но только если наша преданность и наша добрая воля будут полностью мобилизованы. Чем бы она ни была и чем бы она ни стала в будущем, Организация Объединенных Наций — это детище ее членов. Поэтому требуя больше от Организации Объединенных Наций, мы должны требовать больше и от самих себя. А прося Организацию Объединенных Наций делать больше, мы должны быть готовы проявлять большую преданность ее делу.

Задача, которая стоит перед всеми нами, заключается в том, чтобы принимать все необходимые согласованные действия на национальном, региональном и глобальном уровне для достижения целей Организации Объединенных Наций и восстановления полного доверия к многосторонним подходам. Многосторонние институты не могут преуспевать или выживать без определенного фундамента. Пожалуй, фундамент Организации Объединенных Наций и ее многосторонности может быть составлен из 191 государства-члена, но какие узы связывают это 191 государство-член в рамках многосторонней системы Организации Объединенных Наций.

В двадцать первом столетии стратегическое, политическое и экономическое положение в мире, бесспорно, сильно отличается от ситуации в 1945 году, в том числе большей сложностью и взаимосвязанностью элементов. Пласты густо переплетенных волокон, на которых зиждется такое многостороннее учреждение, как Организация Объединенных Наций, безусловно, требуют улучшения и укрепления. Таиланд убежден в том, что, учитывая современные международные реалии, сегодня, как никогда, требуется создавать новые пласты региональных и субрегиональных структур для подкрепления многостороннего фундамента Организации Объединенных Наций. Эти структуры и явля-